

9 DE MARÇ DE 2024  
**SANT PACIÀ, BISBE**

**MISSA CONVENTUAL**  
**(11:00 h)**

**CANTS DE LA MISSA**

**ENTRADA**

Motet *Cantate Dominum*, Giovanni Croce (1557-1619)

*cf. Ps 97*

**Cantate Domino canticum novum,  
cantate et benedicite nomini eius:  
quia mirabilia fecit.  
Cantate et exultate et psallite  
in cythara et voce psalmi:  
quia mirabilia fecit.**

Canteu al Senyor un càntic nou,  
canteu i beneïu el seu nom,  
perquè ha fet meravelles.  
Canteu i exulteu en psalms,  
amb cítares i cants,  
perquè ha fet meravelles.

*Cantad al Señor un cántico nuevo,  
cantad y bendecid su nombre,  
porque ha hecho maravillas.  
Cantad y exultad en salmos,  
con cítaras y cantos,  
porque ha hecho maravillas.*

**KYRIE (A3) · Música: Domènec Cols (1928-2011)**

Senyor, tingueu pietat.  
Crist, tingueu pietat.  
Senyor, tingueu pietat.

*Señor, ten piedad.  
Cristo, ten piedad.  
Señor, ten piedad.*

**PSALM RESPONSORIAL · Música: Domènec Cols**

*Psalm 88*

Senyor, cantaré tota la vida els vostres favors,  
d'una generació a l'altra anunciaré la vostra fidelitat.  
Vós heu dit: «El meu favor és indestructible,  
mantinc la fidelitat en el cel.»

*Ṛ. Senyor, cantaré tota la vida els vostres favors.*

Senyor, feliç el poble que us aclama.  
Caminarà a la llum de la vostra mirada.  
Tot el dia celebrarà el vostre nom,  
enaltirà la vostra bondat.

*Ṛ.*  
Ve de vós la glòria del seu poder,  
alcem el front perquè vós ens estimeu;  
el nostre rei és el Sant d'Israel,  
él del Senyor l'escut que ens protegeix.

*Ṛ.*

*Cantaré eternamente las misericordias del Señor,  
anunciaré tu fidelidad por todas las edades  
Porque dijiste: «La misericordia es un edificio eterno»,  
más que el cielo has afianzado tu fidelidad.*

*Ṛ. Cantaré eternamente las misericordias del Señor.*

*Dichoso el pueblo que sabe aclamarte:  
caminará, oh Señor, a la luz de tu rostro;  
tu nombre es su gozo cada día,  
tu justicia es su orgullo.*

*Ṛ.*  
*Porque tú eres su honor y su fuerza,  
y con tu favor realzas nuestro poder.  
Porque el Señor es nuestro escudo,  
y el Santo de Israel nuestro rey.*

*Ṛ.*

**VERSET ABANS DE L'EVANGELI**

*Glòria a vós, oh Crist, Paraula de Déu.*

*Gloria a ti, Jesucristo, Palabra de Dios.*

**OFERTORI**

Motet *Unam petii ad Domino*, Felice Anerio (1560-1614)

*Ps 26, 4*

**Unam petii a Domino,  
hanc requiram,  
ut inhabitem in domo Domini  
omnibus diebus vitae meae;  
ut videam voluptatem Domini,  
et visitem templum eius.**

Una sola cosa he demanat al Senyor,  
i la desitjo amb tota l'ànima:  
poder viure a la casa del Senyor  
tots els dies de la vida,  
per fruit-hi de l'estima del Senyor  
i vetllar pel seu temple.

*Una cosa pido al Señor,  
eso buscaré:  
habitar en la casa del Señor  
por los días de mi vida;  
gozar de la dulzura del Señor,  
contemplando su templo.*

**SANCTUS (E3) · Música: Anselm Ferrer, OSB (1882-1969)**

Sant, sant, sant és el Senyor, Déu de l'univers. El cel i la terra són  
plens de la vostra glòria. Hosanna a dalt del cel! Beneït el qui ve en  
nom del Senyor. Hosanna a dalt del cel!

*Santo, santo, santo es el Señor, Dios del Universo. Llenos están  
el cielo i la tierra de tu gloria. ¡Hosanna en el cielo!  
Bendito el que viene en nombre del Señor.  
¡Hosanna en el cielo!*

**AGNUS DEI (M3) · Música: Anselm Ferrer, OSB**

Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món: tingueu pietat de nosaltres.  
Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món: tingueu pietat de nosaltres.  
Anyell de Déu, que lleveu el pecat del món: doneu-nos la pau.

*Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.*  
*Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.*  
*Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz.*

**COMUNIO**

Himne *Tantum ergo sacramentum*, Anònim cors (s. XVIII)

*St. Tomàs d'Aquino (1225-1274)*

**Tantum ergo sacramentum  
veneremur cernui:  
et antiquum documentum  
novo cedat ritui;  
præstet fides supplementum  
sensuum defectui.**

**Genitori genitoque,  
lus et jubilatio;  
salus, honor, virtus quoque  
sit et benedictio.  
Procedenti ab utroque  
compar sit laudatio.  
Amen.**

De genolls, doncs, adorem-lo,  
aquest sacrament tant gran  
i el qui en fou imatge antiga  
deixi lloc al ritu nou;  
que la nostra fe supleixi  
el defecte dels sentits.

A Déu Pare i al Fill únic  
donem glòria i honor,  
majestat i benaurança,  
força i benedicció.  
I donem igual lloança  
al qui procedeix d'ambdós.  
Amén.

*Veneremos, pues,  
postrados ante tan grande Sacramento;  
y la antigua imagen ceda el lugar  
al nuevo rito;  
la fe reemplace  
la incapacidad de los sentidos.*

*Al Padre y al Hijo  
sean dadas alabanza y gloria,  
fortaleza, honor,  
poder y bendición;  
una gloria igual sea dada a  
Aquel que de uno y de otro procede.  
Amén.*

**FINAL**

Motet *Ecce sacerdos magnus*, Vizenz Goller (1873-1953)

**Ecce sacerdos magnus,  
qui in diebus suis placuit Deo,  
ideo iureiurando fecit illum Dominus  
crescere in plebem suam.**

Heus ací el gran sacerdot,  
que en els seus dies plagué a Déu,  
que ha fet jurament de fer créixer el  
Senyor enmig del seu poble.

*He aquí el gran sacerdote,  
que en sus días complació a Dios,  
que ha jurado hacer crecer al Señor en  
medio de su pueblo.*

*Goigs de Sant Pacià*

Bisbe sant, de Déu amat,  
del cel noble cristià:  
*Us demanem caritat,  
gloriós sant Pacià.*

Baró de santa noblesa,  
erudit i piadós,  
quan veié la fe malmesa  
confià l'Església en vós.  
Per regir nostra ciutat  
el seu pastor us nomenà.

Cridàreu a penitència  
els fidels diocesans  
perquè Déu tingués clemència  
dels errors novacians.  
I florí la veritat  
on vostra veu la sembrà.

*Obispo santo, de Dios amado,  
del cielo noble cristiano:  
Os pedimos caridad,  
glorioso san Paciano.*

*Barón de santa nobleza,  
erudito y piadoso,  
cuando vio la fe atacada  
confió la Iglesia en ti.  
Para regir nuestra ciudad  
su pastor te nombró.*

*Llamó a penitencia  
los fieles diocesanos  
para que Dios tuviera clemencia  
de los errores novacianos.  
Y floreció la verdad  
donde vuestra voz la sembró.*